

постановляет приостановить действие положений 5.2 b, 5.2 d, 4.3 и 4.4 Финансовых положений Организации Объединенных Наций в отношении суммы в размере 5 939 256 долл. США, которую в противном случае пришлось бы возместить в соответствии с этими положениями, перевести эту сумму на счет, упомянутый в постановляющей части резолюции 34/9 Е Генеральной Ассамблеи, и хранить ее на этом счете до дальнейшего решения Ассамблеи.

109-е пленарное заседание,
17 декабря 1982 года

37/128. Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии

Генеральная Ассамблея,

выражая беспокойство по поводу необходимости в эффективной административной и бюджетной координации в рамках системы Организации Объединенных Наций,

ссылаясь на свое решение от 15 декабря 1975 года о том, чтобы подробно рассматривать пункт, озаглавленный „Административная и бюджетная координация Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии”, как правило, в годы, когда не утверждается бюджет⁴⁵,

ссылаясь также на свои резолюции 33/142 А от 20 декабря 1978 года, 35/114 от 10 декабря 1980 года и 36/229 от 18 декабря 1981 года,

1. с признательностью принимает к сведению доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам об административной и бюджетной координации Организации Объединенных Наций со специализированными учреждениями и Международным агентством по атомной энергии⁴⁶;

2. направляет соответствующим организациям доклад Консультативного комитета, а также комментарии и замечания, сделанные в ходе его обсуждения в Пятом комитете;

3. просит Генерального секретаря направить исполнительным главам организаций системы Организации Объединенных Наций через Административный комитет по координации вопросы, вытекающие из доклада Консультативного комитета и соответствующего обсуждения в Пятом комитете, которые требуют их внимания и необходимых действий;

4. препровождает доклад Консультативного комитета для сведения Комиссии ревизоров, Группе внеш-

⁴⁵ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 34 (А/10034), стр. 188, пункт 98.*

⁴⁶ А/37/547.

них ревизоров, Комитету по программе и координации, Комиссии по международной гражданской службе и Объединенной инспекционной группе;

5. просит Генерального секретаря провести консультации с исполнительными главами организаций системы Организации Объединенных Наций относительно опыта, накопленного в определении программ, которые являются устаревшими, неэффективными или имеющими ограниченную ценность, которые могли бы привести к высвобождению ресурсов для финансирования новых программ и других видов деятельности;

6. предлагает руководящим органам специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и других организаций системы Организации Объединенных Наций продолжать их усилия, направленные на достижение более эффективного и экономичного использования ресурсов этих организаций;

7. обращает внимание государств — членов Организации Объединенных Наций, или членов специализированных учреждений, или Международного агентства по атомной энергии на серьезные проблемы, которые возникают в результате задержек с выплатой взносов;

8. предлагает законодательным органам специализированных учреждений, Международного агентства по атомной энергии и других организаций системы Организации Объединенных Наций призвать государства-члены своевременно производить выплаты в бюджеты этих организаций;

9. просит Генерального секретаря и исполнительных глав этих организаций направить государствам-членам соответствующие выдержки из настоящей резолюции при уведомлении их в связи с их взносами.

109-е пленарное заседание,
17 декабря 1982 года

37/129. Целесообразность создания единого административного трибунала

Генеральная Ассамблея

1. принимает к сведению доклад Генерального секретаря о целесообразности создания единого административного трибунала⁴⁷;

2. просит Генерального секретаря:

a) продолжить необходимые консультации для прогрессивного согласования и дальнейшего совершенствования статута, норм и практики Административного трибунала Международной организации труда и Административного трибунала Организации

⁴⁷ А/С.5/37/23.

Объединенных Наций с целью укрепления общей системы и максимально возможного сокращения соответствующих административных расходов;

b) представить Генеральной Ассамблее на одной из ее будущих сессий доклад по данному вопросу по завершении консультаций, представляя при этом доклады о ходе консультаций на промежуточных сессиях Ассамблеи.

*109-е пленарное заседание,
17 декабря 1982 года*

37/130. Влияние инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 36/230 от 18 декабря 1981 года,

будучи глубоко обеспокоена ростом расходов на товары и услуги в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций и системы Организации Объединенных Наций в целом, обусловленным сохраняющейся инфляцией и валютной нестабильностью в развитых странах, где производятся расходы Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что многие государства члены невиновны в ущербе, причиняемом бюджету Организации Объединенных Наций вследствие валютных явлений, упомянутых в предыдущем пункте,

подчеркивая, что для компенсации существенных потерь, вызываемых инфляцией и валютной нестабильностью, необходимо проведение постоянного обзора процедур, которые содействовали бы более справедливому покрытию вышеупомянутых бюджетных расходов,

рассмотрев исследование, подготовленное Генеральным секретарем, о влиянии инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, содержащееся в его докладе по этому вопросу⁴⁸,

будучи убеждена в необходимости более тщательного анализа всех аспектов увеличения расходов на товары и услуги в связи с деятельностью Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* доклад Генерального секретаря о влиянии инфляции и валютной нестабильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций⁴⁸,

2. *просит* Генерального секретаря подготовить более глубокое, широкое и подробное исследование по вопросу о влиянии инфляции и валютной неста-

⁴⁸ A/C.5/37/39.

бильности на регулярный бюджет Организации Объединенных Наций, учитывая должным образом положения пунктов преамбулы резолюции 36/230 Генеральной Ассамблеи и настоящую резолюцию, а также мнения заинтересованных государств-членов, и представить это исследование Генеральной Ассамблее на ее тридцать девятой сессии.

*109-е пленарное заседание,
17 декабря 1982 года*

37/131. Доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁴⁹

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций Генеральной Ассамблее и организациям — членам Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций за 1982 год⁵⁰, главу III доклада Комиссии по международной гражданской службе⁵¹ и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵²,

отмечая, в частности, единодушные предложения Правления⁵³, разработанные в ответ на просьбу Генеральной Ассамблеи осуществить всесторонний анализ всех возможных мер по улучшению актуарного баланса Фонда с учетом мнений, выраженных в Пятом комитете,

отмечая далее, что необходимы совместные усилия организаций-членов, участников и бенефициариев, разделяющих в равной степени бремя таких мер, которое может лечь на них, для того чтобы существенно сократить актуарный дефицит,

I

МЕРЫ ПО УЛУЧШЕНИЮ АКТУАРНОГО БАЛАНСА ОБЪЕДИНЕННОГО ПЕНСИОННОГО ФОНДА ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. *одобряет* меры, направленные на улучшение актуарного баланса Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций, о которых говорится в разделе III.A доклада Правления Объединенного пенсионного фонда персонала Организации Объединенных Наций⁵⁰;

2. *просит* Комиссию по международной гражданской службе в сотрудничестве с Правлением Объ-

⁴⁹ См. также раздел X.B.7, решение 37/429.

⁵⁰ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/37/9 и Corr.2 — 4).*

⁵¹ *Там же, Дополнение № 30 (A/37/30).*

⁵² A/37/674.

⁵³ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать седьмая сессия, Дополнение № 9 (A/37/9 и Corr.2 — 4), раздел III.A.*